

# L'ARLECCHINO

GIORNALE COMICO-POLITICO DI TUTTI I COLORI

LUNEDÌ 5 GIUGNO 1848.

ANNO I. — NUMERO 49.

## ASSOCIAZIONI

### NAPOLI PROVINCIE

Un mese . . gr. 50 . — 62  
Tre mesi . D. 1. 40 . 1. 80  
Sei mesi . D. 2. 60 . 3. —  
Un anno . . D. 4. 60 . 5. 40  
Un numero . gr. 2. — 3. —

Le associazioni datano dal  
1., 11, e 21 d'ogni mese.  
Si ricevono le sole lettere  
affrancate.

### L'UFFICIO

Palazzo Barbaja a Toledo  
N.º 210 piano matto.



## CONDIZIONI

Ogni giorno si pubblica un  
nuovo disegno in litografia, o  
al bisogno vignette su legno.  
I pagamenti delle associa-  
zioni si ricevono con mandati  
sul Tesoro e sulla posta, o con  
cambiali su case di Banche di  
Napoli.

Tutto ciò che riguarda il  
giornale dev'essere indirizzato  
(franco) alla Direzione del Gior-  
nale strada Toledo N.º 210.

### SI PUBBLICA

Tutti i giorni, meno nelle  
feste di doppio precetto.

## ARLECCHINO SENZA MASCHERA

( Benché il giornale ufficiale di questa sera riporterà CERTAMENTE la seguente notizia anch' essa ufficiale, pure abbiamo voluto anticiparne per qualche ora il piacere ai nostri lettori )

### BATTAGLIA DI GOITO E RESA DI PESCHIERA

Il dì 30 maggio trentamila tedeschi attaccarono le posizioni di Goito, e furono completamente disfatti in battaglia campale da 15 mila italiani valorosamente comandati dal generale Bava. Il Re Carlo Alberto ebbe una contusione all'occhio, e il duca di Savoia fu leggermente ferito in una coscia nè però smontarono da cavallo. Alle ore 7 e mezzo due reggimenti di cavalleria italiana inseguivano ancora il nemico.

In questo momento il marchese Paveto annunziava ad un tempo la resa di Peschiera.

NAPOLI 5 GIUGNO 1848.

« Cadono le città, scadono i regni »  
TASSO.

Peschiera è caduta — Mantova si accinge a cadere — Messina cadrà... o la città o la cittadella — Carlo Alberto sta per cadere sulla bambagia — L'imperatore d'Austria cadde — Metternich non cadde no, precipitò — Radetski è caduto da cavallo — Pio IX è alquanto caduto... pel poter

temporale — Qui il ministero si appoggia per non cadere — Molti giornali sono caduti — Il giornale ufficiale è caduto in letargo — Napoli è caduta in asfissia — Gli elettori sono caduti ammalati — Molte cambiali sono scadute invano — Molti fallimenti ne sono accaduti — Perciò molti che caddero e poi risorsero sono ricaduti — Ed Arlecchino ogni giorno cade molto a proposito.

— Sempre più si vocifera la voce che siamo alla vigilia di un'alleanza anglo russa, e si aggiunge che la Turchia per carità cristiana voglia entrare nella santa alleanza. Attenti dunque

quando spunta la mezza luna, è Lord Mintho che arriva co' turbanti (turbante già sapete che viene da turbare e significa: che turba).

— La truppa di Reggio è partita per la Lombardia (beninteso Reggio di Modena) e parte della nostra truppa si dice che sia partita per Reggio (beninteso Reggio di Calabria).

— Il prestito forzoso si è vendicato della Finanza. La finanza ha dovuto prestare subito, e senza speranza di riaverli più, tutti i danari che il popolo ha guadagnato al lotto e non sono pochi (175 mila ducati.) E poi dicono che bisogna introdurre la carta monetata! E quella che si dà il sabato mattina e si cambia al giorno non è carta monetata?

— Il giornale ufficiale costituzionale di sabato ci annunzia che un certo Salvatore Mazza fabbrica armi da fuoco. Il giornale mentre da una parte invita tutti i cittadini a depositare le armi alla Prefettura che sta al Largo del Castello, dall'altra parte invita tutti i cittadini ad andarsi a comprare le armi da Salvatore Mazza che sta pure al largo del Castello n. 36 e 37.

Se le armi non si possono tenere, come si possono comprare? E se le armi si possono comprare perché non si possono tenere?

#### COSTITUZIONE DI HAITI

Si dice che ad Haiti è stata emessa una costituzione: di cui le basi sarebbero le seguenti. Noi non garantiamo la notizia.

I. La persona della Regina Pomaré non è più violabile.

II. I Ministri sono responsabili, ma solo dal giorno che si apriranno le camere.

III. Le camere non si apriranno mai, perché la loro apertura sarà prorogata ogni mese.

IV. In caso che si dovessero aprire se ne apriranno due, una di vecchi ed una di giovani.

V. Il censo sarà stabilito dalla censura.

VI. Le capacità sono ammesse — La Camera de' vecchi è scelta dalla Regina Pomaré la quale secondo la sua capacità scoglierà i membri della camera de' vecchi.

VII. La stampa sarà libera, ma metà delle copie di qualunque scritto periodico o intermittente deve rilasciarsi alla Prefettura di Haiti; l'altra metà alla Vicaria; il resto della stampa libera si metterà in circolazione.

VIII. Vi sarà una guardia nazionale la quale ad ogni special tocco di tamburo deve immantinenti riunirsi per essere anche immantinenti disciolta.

IX. Le capanne di Haiti saranno con santa fede rispettate.

X. La libertà individuale de' cittadini è garantita in taluni mesi dell'anno.

XI. I Magistrati sono inamovibili, ma possono cumulare l'ufficio di giudice e quello di corriere.

XII. Sul passato non si potrà rivolgere che poche volte il rigore della legge. Un velo penetrabile covra il preterito.

#### ARECCHINO FILOLOGO

Dante nel 20 canto dell'inferno prevede le botte di Peschiera e la sua caduta, quando dice:

» Siede Peschiera, bello e forte arnese

» Da fronteggiar Bresciani e Bergamaschi

» Ove la riva intorno più discese

» Ivi convien che tutto quanto caschi... ec.

Senza legger più oltre si capisce che quel tal arnese deva cascar tutto quanto, non un sol fortino e la polveriera, come annunziò il bullettino della guerra.

Dante ci fa fare un'altra riflessione sul canto susseguente, ed è la seguente:

Sono tornati due legni a vapore napoletani, adducendo che dovevano rimpalmarsi; sarà, ma Dante dice così:

» Quale nell'arsenà dei Viniziani

» Bolle l'inverno la tenace pece

» A rimpalmar li legni lor non sani

» Che navicar non ponno; e 'n quella vece

» Chi fa suo legno novo, e chi ristoppa

» Le coste a quel che più viaggi fece

» Chi ripatte da proda e chi da poppa,

» Altri fa remi ed altri volge sarte,

» Chi terzeruolo ed artimon rintoppa..

Tutto ciò prova che se dal 1300 sino adesso l'arsenal di Venezia ha fatto qualche progresso o almeno è rimasto com'era, le due navi qui ritornate per rattopparsi, potevansi rattoppare in quegli arsenali.

#### POLITICA FRANCESE

In Francia le cose vanno bene. La repubblica è conservata... (non sappiamo in qual conservatorio) La conservazione della repubblica ha prodotto quella dell'assemblea, e l'assemblea ha proclamata la conservazione dei membri. I membri hanno discussa l'applicazione delle fasce; mi spiego meglio. L'ultimo giornale de' *debats* ci ha fatto conoscere le brevi discussioni durate dieci ore per determinare se le fasce dei membri dovevano essere ad armacollo o alla vita. Mi

#### IL PIANO-MATTO

POEMA IN VENTI CANTI

ad un tantino per volta

(Continuazione del Canto primo.)

11.

L'organico era fatto, ma non era

Chè un piano giusto regolare e bello:

» Di far piani vi pare la maniera?

(Esclama allora il pasticcier novello)

» Gente, qui si fa notte innanzi sera,

» Ben io di farne vi darò il modello,

» E studieran ministri e coadjutori

» L'organico dei pubblici lavori!

12.

E sicuro di sè fece così:

Quanti danari c'eran calcolò,

I posti e gl'impiegati stabili,

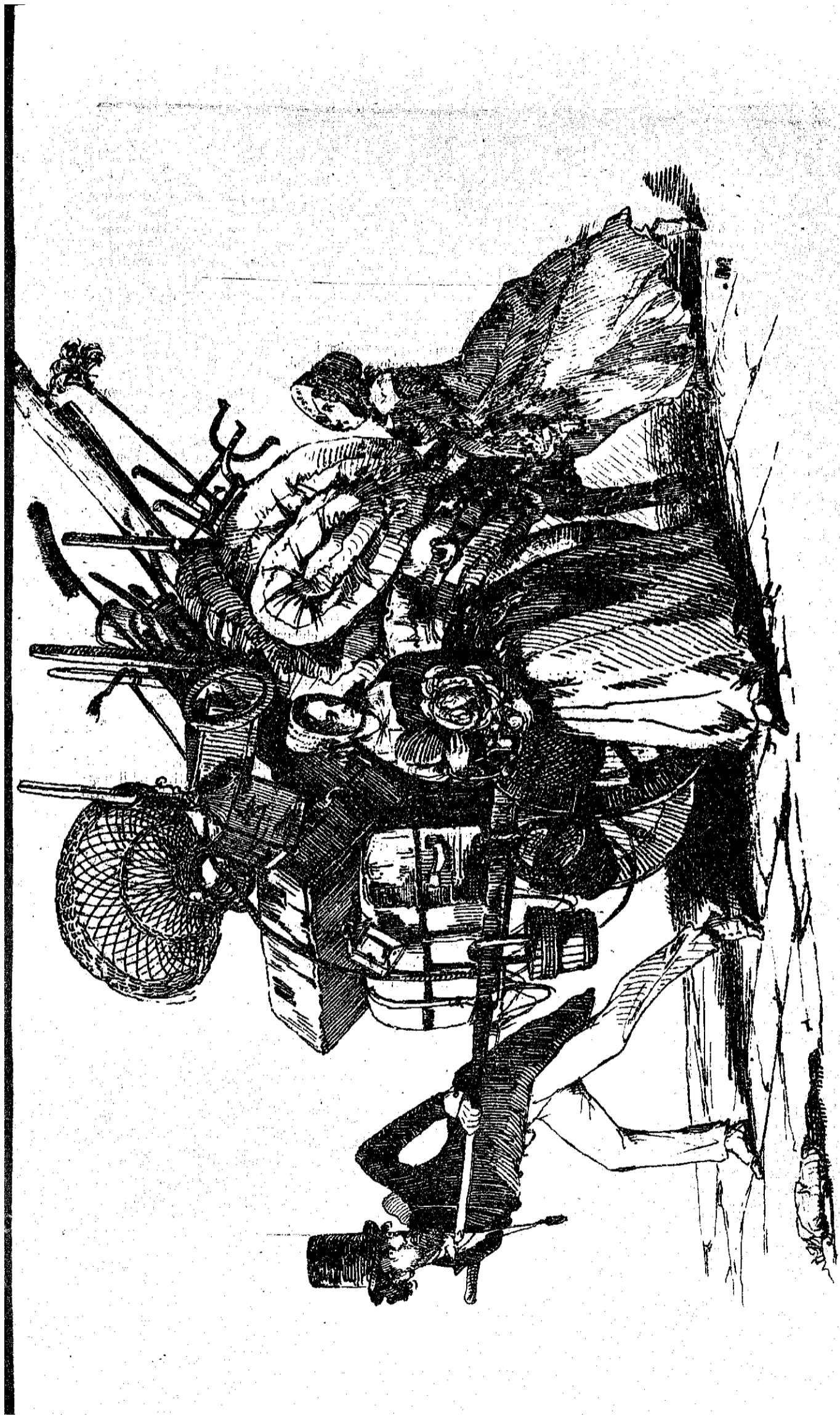
I soldi a suo talento prodigò,

E così bene il calcolo eseguì,

Così bene le cariche assegnò,

Chè fece il piano; un dubbio solo v'ha,

Se la finanza i soldi pagherà.



Milano di trasporto ..... dopo il 15 .....

spiego anche meglio: i membri, dell'assemblea nazionale avranno una fascia ad armacollo per distintivo, come i venditori dei giornali in Napoli hanno una fascia ad *arma-braccio*. L'assemblea voleva attaccar i deputati alla vita, e ma nel calor della discussione la vita dei rappresentanti per miracolo è rimasta libera. La Francia dunque, come vedete, si occupa di cose molto serie. I repubblicani romani pensavano ai littori e ai fasci; i repubblicani francesi pensano alle fasce ed agli elettori. La repubblica francese è ancora in fasce. « Dalla cuna alla tomba è un breve passo; ma quella gran repubblica non sarà fulminata dall' *abbasso*. »

#### NOVITA' DELLA CARITA'

Un' altra novità sono le *gaufres*.

Due buoni repubblicani, francesi beninteso, maschio e femina, sono qui venuti a dar un saggio ai napoletani del loro saper fare in fatto di pasta: ed hanno dal bel principio provato che i francesi sono di buona pasta, o almeno che quando mettono le mani in pasta, ci riescono.

Essi hanno alzato una barr... dico bene una barracca nel largo più *caritatevole* di Napoli, e propriamente vicino all' ufficio della *gazzetta de' Tribunati* e rimpetto alla piazza di quel Monteliveto... di universal rimemoranza... Là, lavorano ad aria aperta, perchè vogliono mostrare non appartenere ad alcuna associazione segreta; i loro lavori sono lavori pubblici, ma la differenza sta in ciò che essi potrebbero far pasticci e far cose buone, ed il ministero dei lavori pubblici (V. il nostro solito poema) invece di far cose buone ha fatto pasticci.

Essi dunque, i repubblicani d' ambo i sessi, fanno così: prendono un po' di pasta, fatta come suol farsi la pasta quando si fa bene, la mettono in una specie di tanaglia o pressa a trafori, mandano a far friggere tanaglia e pasta in un mediterraneo di liquido bollente. Quelle paste restano qualche poco là dentro, come le navi napoletane nell' adriatico, poi ritornando come esse... son fritte! S' aprono le tanaglie ed escono le *gaufres*. Sono di tutte forme, a *crachats* a *placche* a *cocardes*; poi vi si lascia cader una sfioratina di zucchero e si abbandonano agli amatori.

Queste paste tradotte dal francese sono eccellenti; non sapremmo tradurvi in italiano anche il loro nome di *gaufres*, ma faremo una petizione al traduttore che tradusse la frase *Charte de 1830*, in *Statuto del 1848*, ed appena ci dirà la parola che corrisponde a *gaufre*, ve la daremo insieme a quella delle due sciarade, o tre, compresa la terza d' oggi.

Il prezzo è sempre quello: quanto il *Lume a gas*, il *Mondo Vecchio* e *Mondo Nuovo*, e la *nuova legge sulla guardia nazionale*, (quando uscirà.) Tutta questa roba vale un grano.

#### FUSIONE

Peschiera è caduta... per la decima ed ultima volta. Speriamo. Quando cadranno Mantova e Verona allora sì che *l'Italia farà da sé*. Per ora ogni decisione sarebbe imprudente, e la *spada d'Italia* puni di fatti l'imprudenza di Venezia, la quale volle fare a suo modo, senza prendere il debito permesso dei superiori.

Da oggi in poi ogni paese italiano che volesse far da sé, deve mandare due suoi commessarii (non di polizia, ma

civili) al campo, appunto come fra noi i giornali devono spedire due messi alla Prefettura ed alla Vicaria. Al campo si discute il modo come liberamente un paese deve esprimere il proprio voto, sempre che però sia un voto di fusione. Quando questa fusione è stabilita pacificamente in mezzo agli armati, allora ogni cittadino è libero di dare il suo voto per la fusione.

In questa parola fusione si compendia tutta la politica dell' alta Italia.

Piacenza si è fusa.

Parma sta per fondersi,

Milano desidera di fondersi.

Venezia è obbligata a fondersi,

Per ora la fusione si opera senza *lega*, e le fusioni senza *lega* sono di corta durata: ce ne appelliamo ai lavoratori di metalli.

Entreranno però metalli stranieri in questa fusione?

No: la spada d'Italia disse: l'Italia farà da sé. Sentiremo come penseranno tante altre spade, e parliamo di quelle terse e lucenti non delle arrugginite.

Delle spade colla ruggine l'Italia non saprebbe che farne.

#### TEATRI.

FIorentini --- Sabato sera i Fiorentini ci regalarono il *Barbiere di Gheldria*. Il nostro barbiere fu un solenne maldicente ed un verosissimo chiacchierone. Si vide proprio che quel vecchio figaro viveva a Gheldria e prima del 15 maggio; se fosse stato a Napoli e dopo il 15 maggio non avrebbe avuto il tempo di chiacchierare dovendo radere mezzo paese, nè avrebbe avuto il coraggio d' essere maldicente per quella tale eagine che non voglio dirvi per paura di quella tale legge.

Del resto Taddei ebbe il coraggio civile di obliare la prefettura e la Vicaria. Il bravo comico improvvisò molti brani di commedia senza aspettare la legge preventiva, ed il pubblico ebbe il gentile coraggio d' applaudirlo, e d' applaudirlo quando due o tre volte nominò favorevolmente il popolo sulle scene de' Fiorentini, come un ex... faceva tempo fa su quelle del Gabinetto.

In Gheldria i barbieri sono gli amici del popolo; a Napoli gli amici del popolo sono i ministri.

*Gentile Arlecchino*

Ora ci sono: le tue sciarade di Venerdì e di Sabato sono spiegate con questa che t' invio. Così tu capirai che io le ho capite, e chi non le ha capite, forse così le capirà, Addio.

*La solita tua Associata*

Il primiero è un complimento,  
Che co' piedi si suol far;  
Il secondo il Parlamento  
Sta bramoso ad aspettar.  
È l'inter del loco effetto  
Sopra il marmo poveretto,  
E dal chimico Mamone  
Si suol dir calcinazione.

*Il Gerente*

FERDINANDO MARTELLO.